

**2011 至 2012 年度大埔區議會  
用於社區參與計劃的撥款分配預算**

**目的**

本文件旨在就 2011 至 2012 財政年度大埔區議會用於社區參與計劃的撥款的分配預算，徵詢區議員的意見。

**背景**

2. 在每個財政年度，即每年的 4 月 1 日至翌年的 3 月 31 日，政府會撥款予 18 區區議會，以便在地區層面進行推展社區參與計劃。2010 至 2011 財政年度大埔區所獲得的社區參與計劃撥款原為 14,600,000 元，在 2011 年 3 月，政府將該年度的撥款增加至 15,400,000 元。該筆撥款的實際支出(截至 2011 年 3 月 31 日)如下：

	<u>修訂撥款</u> (元)	<u>實際支出</u> (元)	<u>實際支出佔 修訂撥款的百分比</u> (%)
社區參與計劃	15,400,000	15,390,182.65	99.94

3. 2010 至 2011 財政年度的區議會撥款已全數用於資助社區參與活動。至於約 15 萬元因撥款關係未能在該財政年度結束前發還主辦團體的開支，將由 2011 至 2012 財政年度的區議會撥款支付。

**2011 至 2012 年度用於社區參與計劃的撥款分配預算**

4. 在 2011 至 2012 財政年度，大埔區議會獲分配用於社區參與計劃的撥款為 14,600,000 元，與 2010 至 2011 財政年度的數額相同。

5. 參照往年的做法，秘書處現建議將 14,600,000 元的社區參與計劃撥款增大 13.42% (即 1,960,000 元)至 16,560,000 元，作超額分配。有關詳情載於附錄 I。

6. 現建議把 16,560,000 元的撥款分配如下：

(i) 2,960,000元供區議會及其屬下各委員會運用，包括：

漁農工商、旅遊及文娛康體委員會：	750,000元
環境、房屋及工程委員會：	150,000元
社會服務委員會：	930,000元
交通及運輸委員會：	230,000元
預留撥款供下一屆區議會舉辦活動(註)：	810,000元
備用款項：	90,000元

(ii) 7,500,000元供大埔民政事務處轄下委員會及各地方團體申請，以舉辦地區或社區活動，包括國慶慶祝活動、地區康樂／體育／文藝活動、慶祝傳統節日活動，例如農曆新年慶祝活動，以及由地區撲滅罪行委員會、地區防火委員會、地區青年活動委員會、公民教育運動委員會及學校聯絡委員會所舉辦的各項活動。有關撥款分配的詳情請參閱附錄II及附錄III；

(iii) 150,000元用以支付因撥款關係未能在2010至2011財政年度結束前發還給主辦團體的社區參與活動開支；

(iv) 1,460,000元預留作聘用專職人員協助處理區議會職務之用；以及

(v) 4,490,000元供康樂及文化事務署推行各項文化娛樂及康樂體育活動計劃。

## 徵詢意見

7. 請區議員就第5及第6段所述的擬議安排，以及載於附錄I至附錄III的社區參與計劃撥款分配預算建議發表意見，並考慮是否通過這些建議。

大埔區議會秘書處

2011年4月

---

註：根據民政事務總署《運用區議會撥款守則》規定，區議會在任期最後一年，應預留區議會撥款的5%至10%，供新一屆區議會在翌年一月一日至三月三十一日首三個月推行區議會提出的活動之用。

大埔區議會  
2011至2012年度社區參與計劃的擬議撥款分配預算

2010至2011年度撥款分配	2011至2012年度擬議撥款分配預算
原來撥款 (修訂撥款) : 14,600,000 元 (15,400,000 元)	整體實際撥款 : 14,600,000 元 (包括超額撥款) (16,560,000 元)
支出 : 15,390,182.65 元 (99.94%) (截至 2011 年 3 月 31 日)	

2011 至 2012 年度  
大埔區議會及大埔民政事務處屬下委員會  
和地方團體的擬議撥款分配預算

計劃	2010 至 2011 年度實際支出		2011 至 2012 年度擬議撥款分配預算					
	實際支出 (截至 2011 年 3 月 31 日) (元)		區議會／委員會		地方團體		總計 (包括超額分配) (元)	
			按實際撥款分配 (元)	超額分配 (元)	按實際撥款分配 (元)	超額分配 (元)		
漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	漁農工商活動		漁農工商活動					
	職業安全健康周	327,913.71	職業安全健康周	310,000	40,000			350,000
	推動本土經濟	127,777.90	推動本土經濟	180,000	20,000			200,000
		455,691.61						550,000
	文娛康體活動		文娛康體活動 (詳情見附錄 III)					
	推廣及宣傳	155,785.40	推廣及宣傳	174,000	26,000			200,000
	地方團體	5,506,185.46	地方團體			5,609,000	761,000	6,370,000
		5,661,970.86						6,570,000
環境、房屋及工程委員會	環保活動及跟進單車停泊問題	136,437.20	環保活動及跟進單車停泊問題	130,000	20,000			150,000
	地方團體	0.00	地方團體			53,000	7,000	60,000
		136,437.20						210,000
社會服務委員會	長者及醫療	265,993.74	長者及醫療	280,000	40,000			320,000
	教育及青少年	212,375.80	教育及青少年	290,000	40,000			330,000
	關懷社群	236,361.70	關懷社群	250,000	30,000			280,000
	地方團體	136,068.50	地方團體			140,000	20,000	160,000
		850,799.74						1,090,000
交通及運輸委員會	道路及交通安全	146,937.60	道路及交通安全	140,000	20,000			160,000
	公共巴士服務	35,700.00	公共巴士服務	35,000	5,000			40,000
	廣福橋附近加設行車橋工作小組	199,750.00	廣福橋附近加設行車橋研究報告發佈	26,000	4,000			30,000
		382,387.60						230,000
其他活動計劃	(a) 學校聯絡委員會	102,293.95	(a) 學校聯絡委員會	97,000	13,000			110,000
	(b) 公民教育運動委員會	132,064.03	(b) 公民教育運動委員會	120,000	20,000			140,000
	(c) 撲滅罪行委員會	175,878.50	(c) 撲滅罪行委員會	180,000	30,000			210,000
	(d) 地區防火委員會	118,243.30	(d) 地區防火委員會	130,000	20,000			150,000
	(e) 地區青年活動委員會#	260,615.99	(e) 地區青年活動委員會	260,000	40,000			300,000
		789,095.77						910,000
康樂文化事務署活動計劃	(a) 康樂體育	3,543,632.61	(a) 康樂體育	3,330,000	452,000			3,782,000
	(b) 文化娛樂	622,109.05	(b) 文化娛樂	610,000	78,000			688,000
	(c) 圖書館	17,686.00	(c) 圖書館	17,000	3,000			20,000
		4,183,427.66						4,490,000
增聘專職人員推行區議會職務	1,391,954.11		1,280,000	180,000	\$120,000	\$30,000	1,460,000	
備用款項	29,929.00		79,000	11,000			90,000	
支付上年度活動撥款	1,508,489.10		150,000	0			1,500,000	
預留撥款供下一屆區議會舉辦活動	0.00		730,000	80,000			810,000	
合計	15,390,182.65		8,798,000	1,172,000	5,802,000	788,000	16,560,000	

# 取代青少年暑期活動

大埔區議會  
2011 至 2012 年度文娛康體活動擬議撥款分配預算

	2010 至 2011 年度	2011 至 2012 年度擬議撥款		總分配額 (包括超額撥款) (元)
	實際支出 (截至 2011 年 3 月 31 日) (元)	按實際撥款分配 (元)	超額分配 (元)	
地區康體活動	1,183,200.00	1,230,000	170,000	1,400,000
地區文藝活動	447,943.90	550,000	70,000	620,000
地區學校體育活動	38,804.00	79,000	11,000	90,000
龍舟競賽	950,000.00	880,000	120,000	1,000,000
中秋節	369,361.20	350,000	50,000	400,000
農曆新年慶祝活動	1,486,133.26	1,410,000	190,000	1,600,000
區議會工作報告 *	22,000.00	44,000	6,000	50,000
回歸紀念慶祝活動	66,609.00	180,000	20,000	200,000
推廣及宣傳活動 *	133,785.40	130,000	20,000	150,000
國慶慶祝活動	281,450.00	260,000	40,000	300,000
其他活動申請	682,684.10	670,000	90,000	760,000
合計	5,661,970.86	5,783,000	787,000	6,570,000

\* 屬推廣及宣傳活動